

Una gamma completa per industria ed edilizia / A complete range for industry and building

AIRO[®] 4WD



SG 1600-JD 4WD

Piattaforme Aeree Semoventi

SELF-PROPELLED AERIAL PLATFORMS

PLATES-FORMES AUTOMOTRICES

SELBSTFAHRENDEN HYDRAULISCHE HEBEBÜHNEN

PLATAFORMAS ELEVADORAS AUTOPROPULSADAS

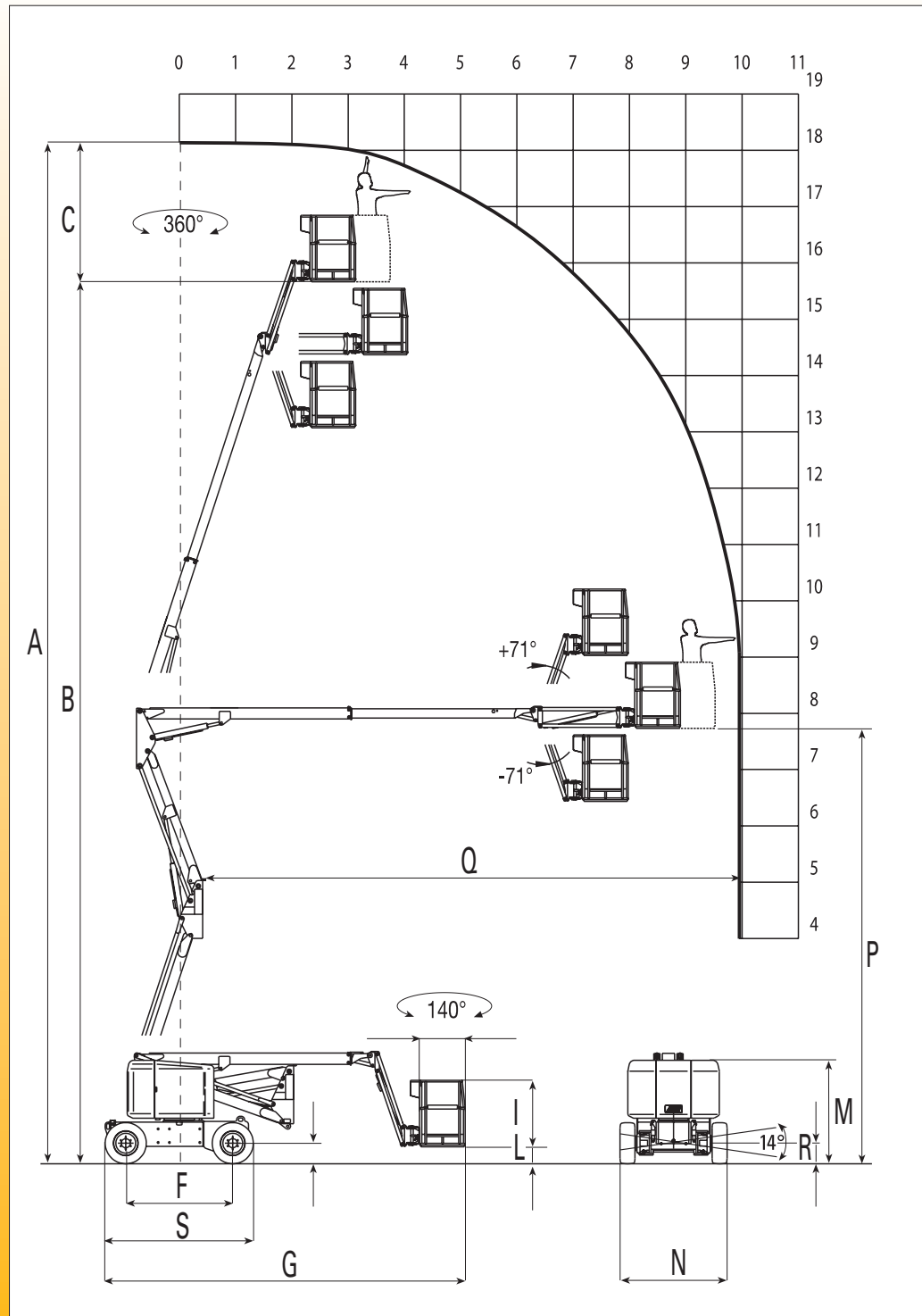
LA SCELTA IDEALE PER RIDURRE I COSTI ED AUMENTARE LA SICUREZZA NEI LAVORI AEREI DI MANUTENZIONE E DI INSTALLAZIONE.

THE RIGHT CHOICE WHICH ALLOWS YOU TO LOWER YOUR COSTS AND TO INCREASE YOUR SAFETY DURING AERIAL ASSISTANCES AND INSTALLATIONS.

LA SOLUTION IDEALE QUI VOUS PERMET DE LIMITER VOS COÛTS ET D'AUGMENTER VOTRE SECURITE PENDANT LES TRAVAUX AERIENS D'ENTRETIEN ET D'INSTALLATION.

DIE IDEALE LÖSUNG, UM KOSTEN ZU REDUZIEREN UND DIE SICHERHEIT IHRER INSTALLATIONS-UND WARTUNGSARBEITEN ZU ERHÖHEN.

LA ELECCION IDEAL PARA REDUCIR COSTES Y AUMENTAR LA SEGURIDAD EN MANTENIMIENTOS Y INSTALACIONES ALTAS.



SG 1600-JD 4WD	
A	17760
B	15750
C	2000
F	1900
G	6470 / 4900*
I	1120
L	310
M	2050 / 2300*
N	2000
P	7800
Q	9900
R	320
S	2630

(*) posizione ripiegata per il trasporto

(*) Compact position for transport

SG

PIATTAFORME AEREE SEMOVENTI
GIREVOLI ARTICOLATE
SELF-PROPELLED AERIAL PLATFORMS
ARTICULATED ROTATING

AIRO[®] 4WD

Piattaforme Aeree Semoventi



Concessionario
Dealer
Importateur
Händler
Concesionario

SG 1600-J D 4WD

Descrizioni ed illustrazioni si intendono fornite a titolo indicativo e non impegnativo. Specifications are nominal and may be revised to reflect design improvements. En cas de nécessité les spécifications techniques peuvent être modifiées. Im Interesse einer technischen Weiterentwicklung können die Geräte jederzeit vom Hersteller entsprechend geändert werden. Las descripciones e ilustraciones descritas son orientativas y pueden ser modificadas.

Allestimento Standard

- Costruzione secondo la norma EN 280 e conforme a tutte le normative internazionali di sicurezza
- Trasmissione idraulica
- Comandi proporzionali
- Batteria avviamento 12V/132Ah
- Rotazione idraulica del cesto
- Linea elettrica 230V in piattaforma con relé differenziale (salvavita)
- Claxon
- Controllo elettrico inclinazione piattaforma con blocco automatico
- Avvisatore acustico movimenti
- Girofaro
- Contaore
- Cappuccio di protezione scatola comandi
- Motore Diesel HATZ insonorizzato
- Pneumatici artigliati riempiti con schiuma
- Assale oscillante
- 4 ruote motrici
- Trazione consentita alla massima altezza
- Jib (+71° / -71°)
- Limitatore del carico in piattaforma
- Display per diagnostica

Options

- Elettropompa 12V per comandi elettrici di emergenza

Standard Features

- Produced according to EN 280 norm and the international safety regulations
- Hydraulic transmission
- Proportional controls
- Starter battery 12V/132Ah
- Hydraulic cage rotation
- 230V Supply with plug on the platform with earth-leakage circuit breaker
- Horn
- Electric tilt alarm device with automatic motion stop
- All-motion alarm
- Rotating beacon
- Hourmeter
- Gearcase protection cap
- Soundproofed HATZ diesel engine
- Grip foam-filled tyres
- Oscillating axle
- 4 wheel drive
- Driveable at max. height
- Jib (+71° / -71°)
- On platform load limiting device
- Diagnostic system

Options

- Electric pump 12V for electric emergency controls

Version Standard

- Conforme à la norme EN 280 et aux normes internationales de sécurité
- Transmission hydraulique
- Commandes proportionnelles
- Batterie de démarrage 12V/132Ah
- Rotation hydraulique du panier
- Ligne électrique 230 V dans le panier avec relais différentiel (sauve vie)
- Klaxon
- Contrôleur électrique de dévers de la plateforme avec blocage automatique des manoeuvres
- Avertisseur acoustique des mouvements
- Gyrophare
- Compteur horaire
- Capuchon de protection pour le boîtier de commande
- Moteur Diesel HATZ insonorisé
- Pneus spéciaux de polyuréthane
- Essieu oscillant
- 4 roues motrices
- Déplacement possible à la max. hauteur
- Bras pendulaire (+71° / -71°)
- Limiteur de charge sur plateforme
- Dispositif de diagnostic

Options

- Electro-pompe 12V pour commandes électriques d'urgence

Standardausstattung

- Hergestellt nach NORM EN 280 und internationalen Sicherheitsbestimmungen
- Druckölgetriebe
- Proportionalsteuerung
- Zündbatterie 12V/132Ah
- Hydraulische Korbdrehung
- 230V Anschluss auf der Plattform mit Steckdose
- Hupe
- Elektrische Neigungsalarm mit Bewegungssperre
- Akustisches Bewegungssignal
- Rundumleucht
- Betriebsstundenzähler
- Schutzkappe für Steuergehäuse
- Schalldichter HATZ Dieselmotor
- Schaumgefüllte Geländereifen
- Pendelachse
- Allradantrieb
- Fahren erlaubt bis max. Höhe
- Korbarm (+71° / -71°)
- Lastbergrenzer auf dem Korb
- Diagnostiksystem

Sonderausstattung

- Elektropumpe 12V für elektrische Notbedienung

Equipamiento Estandar

- Construcción según la norma EN 280 y de acuerdo a todas las normativas internacionales de seguridad
- Transmisión hidráulica
- Mandos proporcionales
- Batería de arranque 12V/132Ah
- Rotación hidráulica de la cesta
- Línea eléctrica 230V en plataforma con relé diferencial (interruptor diferencial automático)
- Claxon
- Control eléctrico de inclinación de plataforma con bloqueo automático
- Alarma acústica de movimiento
- Luz móvil
- Cuentahoras
- Casquillo protector caja de mandos
- Motor diesel HATZ insonorizado
- Ruedas con espuma de poliuretano para terreno escabroso
- Eje oscilante
- 4 ruedas motrices
- Desplazamiento permitido a la max. altura
- Plumin (+71° / -71°)
- Limitador de carga en la plataforma
- Diagnósis

Opciones

- Electrobomba 12V para mandos eléctricos de emergencia

SG 1600 - J D 4WD					
Portata totale	Total capacity	Capacité de la plateforme	Tragfähigkeit der Plattform	Capacidad total	kg 230
Altezza massima di lavoro	Working height	Hauteur de travail	Arbeitshöhe	Altura máxima de trabajo	m 17,76
Sbraccio massimo di lavoro	Max working outreach	Déport max. de travail	Seitliche Reichweite	Extensión máxima de trabajo	m 9,90
Rotazione torretta	Degree turret rotation	Rotation tourelle	Schwenkbereich	Rotación de la torreta	- 360°
Rotazione cesto	Hydraulic cage rotation	Rotation panier	Korbdrehung	Rotación de la cesta hidraulica	- 140°
Dimensioni cesto	Cage dimensions	Dimensions panier	Maße des Arbeitskorbes	Dimensiones cesto	mm 800x1700
Comando	Power	Source d'énergie	Antriebsart	Fuente de energía	Motore Diesel
Batteria avviamento	Starter Battery	Batterie de démarrage	Zündbatterie	Batería de arranque	V/Ah 12/132
Capacità serbatoio olio	Oil tank capacity	Capacité réservoir d'huile	Inhalt Hydrauliktank	Capacidad de depósito de aceite	l 104
Max pressione idraulica	Max hydraulic pressure	Pression hydraulique max	Arbeitsdruck	Máxima presión hidráulica	bar 230
Velocità traslazione (veloce)	Drive speed (fast)	Vitesse de déplacement (grande vitesse)	Fahrgeschwindigkeit (schnell)	Velocidad de desplazamiento (rápida)	km/h 4,7
Velocità di sicurezza	Security speed	Vitesse de sécurité	Sicherheitsgeschwindigkeit	Velocidad de seguridad	km/h 0,6
Pendenza superabile	Gradeability	Pente admissible (machine repliée)	Steigfähigkeit	Pendiente superable	% 40
Raggio interno di curvatura	Inside turning radius	Rayon de braquage (intérieur)	Wenderadius (innen)	Radio interno de curvatura	m 0,98
Raggio esterno di curvatura	Outside turning radius	Rayon de braquage (extérieur)	Wenderadius (aussen)	Radio esterno de curvatura	m 3,5
Tipo gomme	Tyre type	Type de pneus	Bereifungsart	Tipo de neumáticos	- 12x16,5x10
Peso totale	Total weight	Poids total	Gesamtgewicht	Peso total	kg 8100

Motore diesel • Diesel engine • Moteur diesel • Dieselmotor • Motor diesel = HATZ 3L41C Silent Pack • Kw 36

AIRO by TIGIEFFE

tigieffe

TIGIEFFE S.r.l. • Via Villa Superiore, 82
42045 Luzzara (RE) - Italy
Tel.: +39 0522 977365 (r.a.)
Fax: +39 0522 977015



Web site:
www.airo.it
www.airo.com
E-mail: info@airo.it

AZIENDA CON SISTEMA QUALITA' CERTIFICATO ISO 9001:2000

Rif. 03/07